

Ver. | - -



**NOTE IMPORTANTE:**

Lisez attentivement le présent manuel avant de procéder à la mise en place et l'utilisation de votre nouveau climatiseur. Archivez bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

# Sommaire

1 Écran.....	3
1.1 Aspect.....	3
1.2 Description des symboles utilisés.....	4
2 Touches .....	5
2.1 Disposition des touches.....	5
2.2 Description des fonctions appelées par les touches.....	5
3 Instruction d'exploitation.....	5
3.1 Structure du menu .....	5
3.2 Marche / Arrêt.....	7
3.3 Choix du mode .....	7
3.4 Réglage de la température .....	7
3.5 Réglage du ventilateur.....	7
3.6 Réglage de la direction de l'air soufflé .....	8
3.7 Paramétrage des fonctions.....	10
3.8 Visualisation de l'état de l'unité .....	13
3.9 Visualisation de la panne en cours .....	15
3.10 Configuration du temporisateur.....	17
3.11 Réglage de l'horloge.....	23
3.12 Verrouillage .....	24
4 Instructions pour l'installation .....	25
4.1 Composants et dimensions du panneau de commande câblé .....	25
4.2 Exigences liées à l'installation .....	26
4.3 Installation .....	26
4.4 Démontage.....	29
4.5 Configuration de l'adresse .....	30

Traduction du manuel d'utilisation original

## NOTE IMPORTANTE :

Lire attentivement le présent manuel avant d'installer et d'utiliser votre nouveau climatiseur. Conserver bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

# Instructions pour les utilisateurs

Pour une installation et un fonctionnement corrects, veuillez lire attentivement toutes les instructions. Avant de lire les instructions, veuillez prendre en compte les éléments suivants:

- (1) Il faut éviter d'installer le panneau de commande câblé à des endroits humide ou ensoleillé par les rayons solaires directs.
- (2) Ne pas heurter le panneau de commande câblé, ne pas le jeter ni démonter trop souvent.
- (3) Ne jamais manipuler le panneau de commande câblé avec les mains mouillées.
- (4) Ne pas déplacer ni installer le panneau de commande câblé par soi-même. Pour toutes les questions, adressez-vous au service après-vente.
- (5) Ce panneau de commande câblé est un appareil universel et peut être utilisé avec différents types de climatiseurs. Il est possible que certaines fonctions du panneau de commande câblé correspondent à des fonctionnalités qui ne sont pas disponibles sur certains climatiseurs. Pour plus d'informations, consultez la notice d'utilisation du climatiseur. Le réglage de ces fonctions inexistantes n'aura aucun impact sur le fonctionnement du climatiseur.
- (6) Le panneau de commande câblé est universel. Le récepteur du signal de la télécommande se trouve soit dans l'unité intérieure soit dans le panneau de commande câblé. Référez-vous à l'équipement réellement fourni.



## 1.2 Description des symboles utilisés

N°	Symbole	Description
1		Fonction Flux d'air vertical
2		Fonction Flux d'air horizontal
3		Fonction Entrée de l'air frais
4		Fonction Bien-être nocturne
5		Mode Automatique
6		Mode Climatisation
7		Mode Déshumidification
8		Mode Ventilation
9		Mode Chauffage
10		Fonction Santé
11		Fonction I-Demand
12		Fonction Absence/Antigel
13		État verrouillé (les fonctions des touches, le réglage de température, la marche/arrêt, le mode basse consommation sont verrouillés à l'aide de l'écran à distance)
14		Consigne de vitesse de ventilation
15		Fonction Sauvegarde (les réglages sont sauvegardés en cas de panne électrique)
16		Fonction DRED
17		Fonction Basse consommation
18		Fonction X-FAN
19		Configuration du temporisateur
20		Indication du retrait de la carte d'accès ou absence de personnes
21		Fonction Fonctionnement silencieux
22		Fonction Verrouillage

## 2 Touches

### 2.1 Disposition des touches

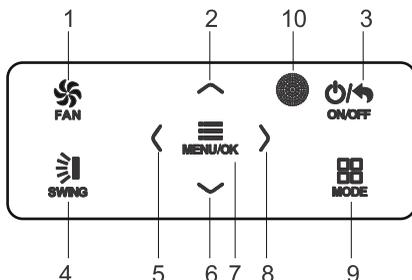


Fig. 2: Disposition des touches

### 2.2 Description des fonctions appelées par les touches

N°	Touche	Fonction
1	FAN	Règle la vitesse basse, moyenne, haute et très haute (Turbo) et automatique (Auto) du ventilateur.
2	▲	(1) Réglage de la température
6	▼	(2) Réglage du paramètre (3) Déplacement du curseur pour sélection d'option
3	ON/OFF/BACK	(1) Mise en marche ou arrêt de l'unité (2) Retour à la page précédente du menu
4	SWING	Réglage du Flux d'air vertical et horizontal
5	◀	(1) Activation ou désactivation d'une fonction
8	▶	(2) Déplacement du curseur pour sélection d'option (3) Réglage du paramètre
7	MENU/OK	(1) Accès à la page de menu (2) Validation du réglage
9	MODE	Réglage du mode Automatique, Climatisation, Déshumidification, Ventilation ou Chauffage de l'unité intérieure.
10		Fenêtre pour la réception du signal depuis la télécommande

## 3 Instruction d'exploitation

### 3.1 Structure du menu

Les réglages habituels du panneau de commande câblé peuvent se faire directement à la page d'accueil, y compris le réglage de la vitesse de ventilation, de la température, du mode de fonctionnement et de la marche/arrêt.

Le réglage et la visualisation des autres fonctions peuvent être faits dans les pages de menu correspondantes.

Pour la structure détaillée de menu, voir la figure n°3.

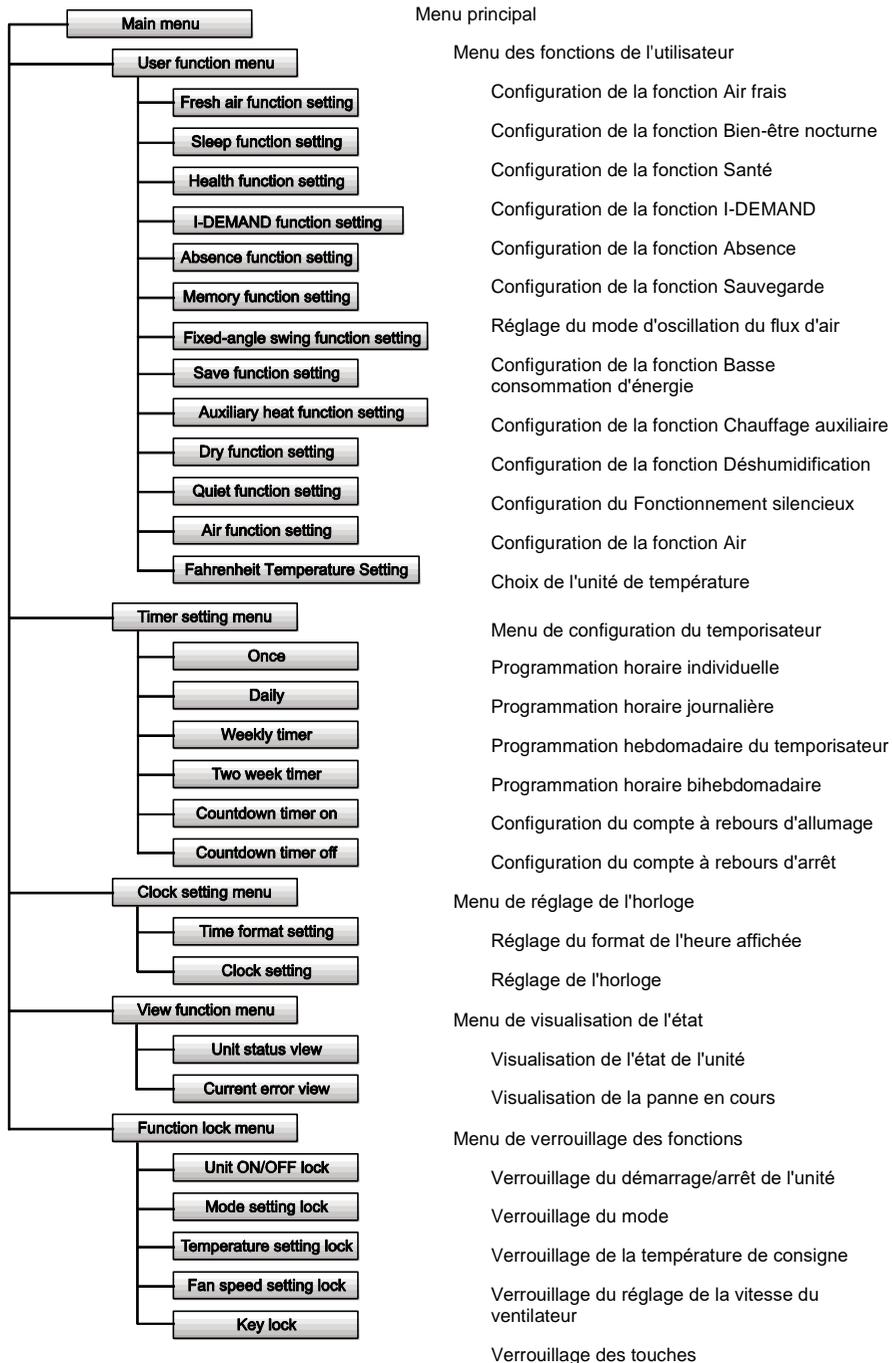


Fig. 3: Structure du menu

## 3.2 Marche / Arrêt

Pour mettre l'unité en marche, appuyer sur la touche ON/OFF dans la page d'accueil du panneau de commande câblé. Appuyer une deuxième fois sur la touche ON/OFF pour éteindre l'unité. Les interfaces du panneau visualisant l'état de marche et de l'arrêt sont illustrées dans les figures 4 et 5.

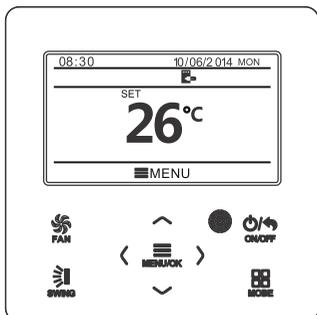


Fig. 4: Interface de l'état OFF

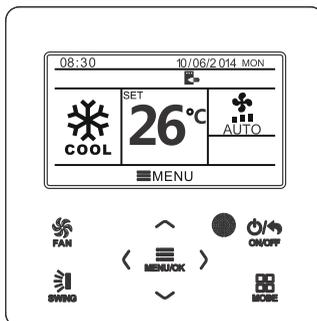


Fig. 4: Interface de l'état ON

## 3.3 Choix du mode

Sur une unité en marche, en appuyant sur la touche MODE vous choisissez d'une façon cyclique le mode souhaité comme suit : Automatique (AUTO) → Climatisation (COOL) → Déshumidification (DRY) → Ventilation (FAN) → Chauffage (HEAT).



**Note :** Lorsque la fonction „Basse consommation d'énergie“ est activée, le mode Automatique n'est pas disponible.

## 3.4 Réglage de la température

Si l'unité est allumée et la page d'accueil de l'interface est visualisée, en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ on pourra diminuer ou augmenter la température de 1 °C (1 °F) ; avec un appui prolongé de la touche ▲ ou ▼, la valeur sera augmentée ou diminuée de 1 °C (1 °F) toutes les 0,3 secondes.

En modes Climatisation, Déshumidification, Ventilation et Chauffage, la plage de températures de consigne est de 16–30 °C (61–86 °F). En mode Automatique le réglage de la température n'est pas possible.

## 3.5 Réglage du ventilateur

Avec unité allumée, en appuyant sur la touche FAN, vous pouvez régler la vitesse du ventilateur : Basse, Moyenne, Haute, Très haute (Turbo) → Automatique (Auto). Les symboles correspondants sont visualisés dans la figure 6.



Fig. 6: Réglage du ventilateur

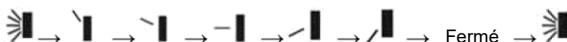
### 3.6 Réglage de la direction de l'air soufflé

Avec l'unité allumée, appuyer sur la touche SWING pour régler l'oscillation du volet dirigeant le flux d'air.

Deux modes de refoulement d'air sont disponibles: Flux d'air à angle fixe et oscillation simple.

Pour régler le flux d'air fixe, les différentes étapes sont les suivantes:

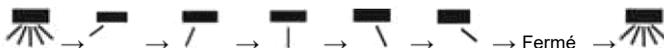
Avec une unité allumée, appuyer la touche SWING et configurez l'oscillation verticale du volet . Le cycle de soufflage d'air vertical est paramétré comme suit:



Configurez l'oscillation verticale ou horizontale à l'aide des touches ◀ ou ▶.

Lorsque la direction du flux d'air horizontale a été sélectionnée :

Le cycle de soufflage d'air horizontal est paramétré comme suit:



#### Note:

- (1) Lancez le mode d'oscillation du volet avec angle fixe depuis la page de réglage des fonctions.
- (2) Si l'oscillation du volet à l'angle fixe n'est pas disponible sur votre appareil, cette fonction ne sera pas activée lorsqu'elle sera réglée sur le panneau de commande câblé.

Le mode d'oscillation simple : Lorsque le mode d'oscillation à l'angle fixe est désactivé, le réglage du soufflage d'air se fait comme suit :

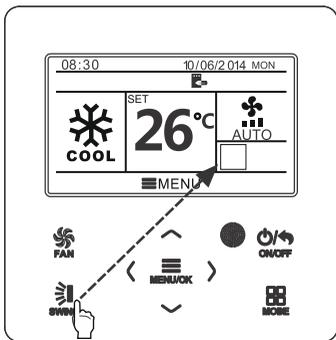
Avec une unité en marche, appuyer sur la touche SWING. Dans le champ de la direction verticale d'air, un petit cadre apparaît. Appuyez ensuite sur la touche SWING pour lancer ou arrêter l'oscillation alternée verticale.

Le symbole  apparaît lorsque l'oscillation verticale d'air est activée et il disparaît lorsque l'oscillation verticale est désactivée.

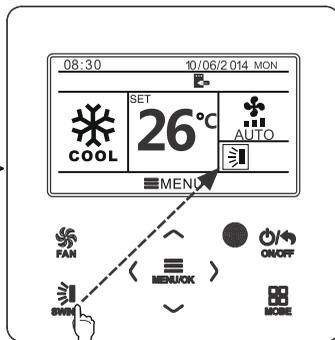
Lorsque le petit cadre d'oscillation d'air vertical apparaît, appuyer la touche ◀ ou ▶ pour basculer en oscillation horizontale d'air horizontale. Le cadre se déplace ensuite dans le champ de la direction d'air horizontale. Appuyez ensuite la touche SWING pour lancer ou arrêter l'oscillation alternée horizontale.

Le symbole  apparaît lorsque l'oscillation d'air horizontale est activée et il disparaît lorsque l'oscillation horizontale est désactivée.

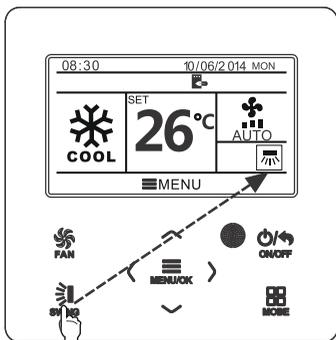
Pour le procédé détaillé, voir la figure 7.



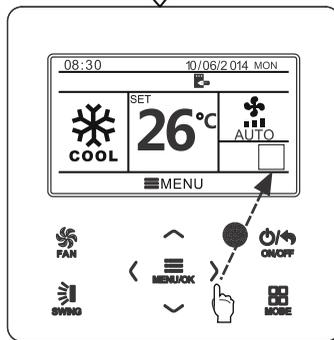
Appuyez sur la touche SWING pour accéder au paramétrage de la direction du flux d'air.



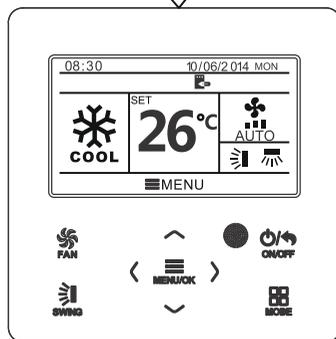
Appuyez sur la touche SWING pour démarrer/arrêter l'oscillation d'air verticale ou pour paramétrer un angle fixe de soufflage vertical.



Appuyez sur la touche SWING pour démarrer/arrêter l'oscillation d'air horizontale ou pour paramétrer un angle fixe de soufflage horizontal.



Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour basculer entre l'oscillation d'air verticale ou horizontale.

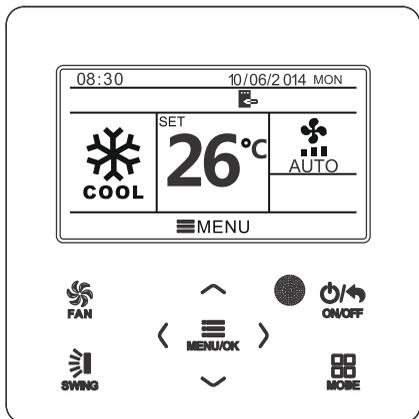


Une fois le réglage terminé, le mode de réglage est quitté automatiquement après 5 secondes.

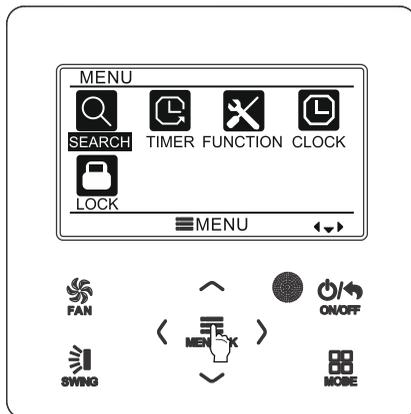
Fig. 7: 9 Réglage du mode d'oscillation du flux d'air

### 3.7 Paramétrage des fonctions

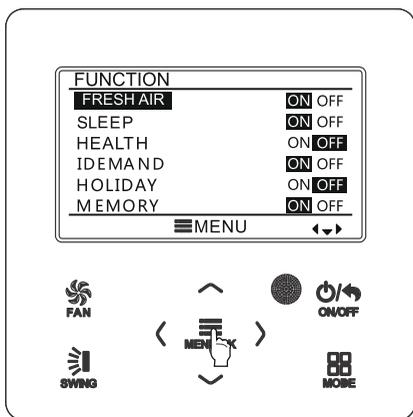
Lorsque la page principale de l'interface est visualisé, appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder au menu principal. En appuyant les touches ▲, ▼, ◀ ou ▶ choisissez le symbole de la fonction (FUNCTION). Ensuite, appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage utilisateur. En appuyant sur les touches ▲ ou ▼ choisissez le symbole correspondant à la fonction souhaitée. Un appui de la touche ◀ ou ▶ fait lancer (ON) ou arrêter (OFF) la fonction sélectionnée. La fonction ne pouvant pas être sélectionnée est visualisée en gris. Voir la figure 8.



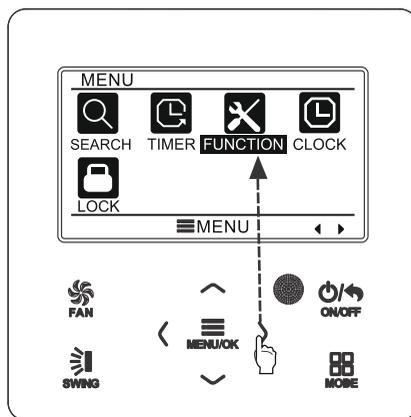
Page d'accueil



Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page principale de menu.



Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage des fonctions. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous sélectionnez le paramètre de la fonction pour pouvoir le modifier ensuite à l'aide des touches ◀ ou ▶.



Appuyez sur la touche ▶ pour accéder au paramétrage des fonctions.

Fig. 8: Paramétrage des fonctions

### 3.7.1 Paramétrage de la fonction Entrée de l'air frais

Après avoir accédé à la page des fonctions utilisateur, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Air frais (FRESH AIR) et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour démarrer la fonction (ON) ou l'arrêter (OFF). Appuyez sur la touche MENU pour paramétrer la fonction Air frais.

Après avoir accédé au paramétrage de la fonction Air frais, modifier le régime à l'aide de la touche ▲ ou ▼ sur l'échelle de 1–10. Une fois le réglage effectué, appuyez sur la touche MENU pour valider le paramétrage.

### 3.7.2 Configuration de la fonction Bien-être nocturne

Après avoir accédé à la page des fonctions utilisateur, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Bien-être nocturne (SLEEP) et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour démarrer la fonction (ON) ou l'arrêter (OFF). La configuration est sauvegardée automatiquement.

Lorsque cette fonction est activée, l'unité fonctionnera selon la courbe de sommeil prédéfinie (le déroulement de la courbe de températures pendant les heures de sommeil) pour assurer le milieu confortable pendant le sommeil.

#### Note:

- La fonction „Bien-être nocturne“ n'est pas accessible en modes Ventilation et Automatique.
- La fonction „Bien-être nocturne“ sera annulée automatiquement avec l'arrêt de l'unité ou lorsque celle-ci change de mode.

### 3.7.3 Configuration de la fonction Santé

Après avoir accédé à la page des fonctions utilisateur, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Santé (HEALTH) et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour démarrer la fonction (ON) ou l'arrêter (OFF). La configuration est sauvegardée automatiquement.

### 3.7.4 Configuration de la fonction I-DEMAND

Après avoir accédé à la page des fonctions utilisateur, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction I-DEMAND et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour démarrer la fonction (ON) ou l'arrêter (OFF). La configuration est sauvegardée automatiquement.

#### Note:

La fonction n'est accessible qu'en mode Climatisation.

- Lorsque cette fonction est activée, le symbole « SE » est affiché à la place de la température de consigne et le réglage des vitesses du ventilateur n'est pas disponible.
- La fonction sera annulée lorsque l'unité passe à un autre mode.
- Cette fonction ne peut pas être activée en même temps avec la fonction Bien-être nocturne.
- Lorsque la fonction I-Demand est activée d'abord et que la fonction Bien-être nocturne est activée ensuite, la fonction „I-Demand“ sera annulée et seule la fonction „Bien-être nocturne“ restera active et vice versa.

### 3.7.5 Configuration de la fonction Absence/Antigel

Après avoir accédé à la page des fonctions utilisateur, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Absence/Antigel (HOLIDAY) et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour démarrer la fonction (ON) ou l'arrêter (OFF). La configuration est sauvegardée automatiquement.

La fonction est utilisée pour tempérer la pièce pendant vos absences afin de pouvoir la réchauffer rapidement après votre retour.

#### Note:

- La fonction n'est accessible qu'en mode Chauffage.
- Lorsque cette fonction est activée, la température de 8 °C (46 °F) s'affiche à la place de la consigne. Avec la fonction activée, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.
- La fonction sera annulée lorsque l'unité passe à un autre mode.
- Cette fonction ne peut pas être activée en même temps avec la fonction Bien-être nocturne. Lorsque la fonction Absence/Antigel est activée d'abord et que la fonction „Bien-être nocturne“ est activée ensuite, la fonction Absence/Antigel sera annulée et seule la fonction „Bien-être nocturne“ restera active et vice versa.

### 3.7.6 Configuration de la fonction Sauvegarde

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Sauvegarde“ (MEMORY) en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. La configuration est sauvegardée automatiquement.

### 3.7.7 Configuration de la fonction Oscillation du volet avec angle fixe

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Oscillation du volet avec angle fixe“ en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. La configuration est sauvegardée automatiquement.

#### Note:

Lorsque cette fonction de l'oscillation à angle fixe n'est pas disponible sur l'unité, elle sera automatiquement annulée une fois le réglage terminé.

### 3.7.8 Configuration de la fonction Basse consommation d'énergie

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Basse consommation“ (SAVE) en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. Appuyez ensuite la touche MENU pour accéder à la page de paramétrage de la fonction „Basse consommation“.

Sur la page de paramétrage de la fonction „Basse consommation“, sélectionner, à l'aide des touches ◀ ou ▶, la limite des températures de refroidissement ou de chauffage. Ensuite, en appuyant sur les touches ▲ ou ▼, régler la valeur souhaitée de la température et valider le réglage à l'aide de la touche MENU.

**Note :** Lorsque la fonction „Basse consommation d'énergie“ est activée, le mode Automatique n'est pas disponible.

### 3.7.9 Configuration de la fonction Chauffage auxiliaire

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Chauffage auxiliaire“ en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. La configuration est sauvegardée automatiquement.

### 3.7.10 Fonction X-FAN

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction X-FAN en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. La configuration est sauvegardée automatiquement.

**Note:**

- La fonction n'est accessible que en modes Climatisation et Déshumidification.

### 3.7.11 Configuration de la fonction Fonctionnement silencieux

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction "Fonctionnement silencieux" (QUIET) en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. La configuration est sauvegardée automatiquement.

**Note:**

- La fonction n'est accessible que en modes Climatisation, Chauffage et Automatique.

### 3.7.12 Choix de l'unité de température

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction Choix de l'unité de température - degré Fahrenheit en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ pour ensuite l'activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches ◀ ou ▶. La configuration est sauvegardée automatiquement. Lorsque cette fonction est désactivée, la température sera affichée en degrés Celsius.

### 3.7.13 Configuration de la fonction Air

Après avoir accédé à la page des fonctions utilisateur, appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Air (AIR) et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour démarrer la fonction (ON) ou l'arrêter (OFF). Appuyez sur la touche MENU pour paramétrer la fonction Air.

Après avoir accédé au paramétrage de la fonction Air, modifier le régime à l'aide de la touche ▲ ou ▼ sur l'échelle de 1–2. Une fois le réglage effectué, appuyer sur la touche MENU pour le valider.

Les différents modes sont les suivants : 1- aspiration 2 - refoulement

## 3.8 Visualisation de l'état de l'unité

Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu et sélectionnez ensuite le symbole de la fonction de visualisation (SEARCH). Appuyez à nouveau sur la touche MENU pour accéder à la page de la visualisation. À l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez la fonction de visualisation de l'état de l'unité (UNIT STATUS). Appuyez sur la touche MENU pour accéder à la page de la visualisation de l'état de l'unité. Appuyez sur la touche BACK pour revenir à la page précédente. Voir la figure 9.

Les états suivants peuvent être visualisés : l'activation du chauffage auxiliaire, la température ambiante de la pièce (INDOOR TEMPERATURE) et la température extérieure (OUTDOOR TEMPERATURE).

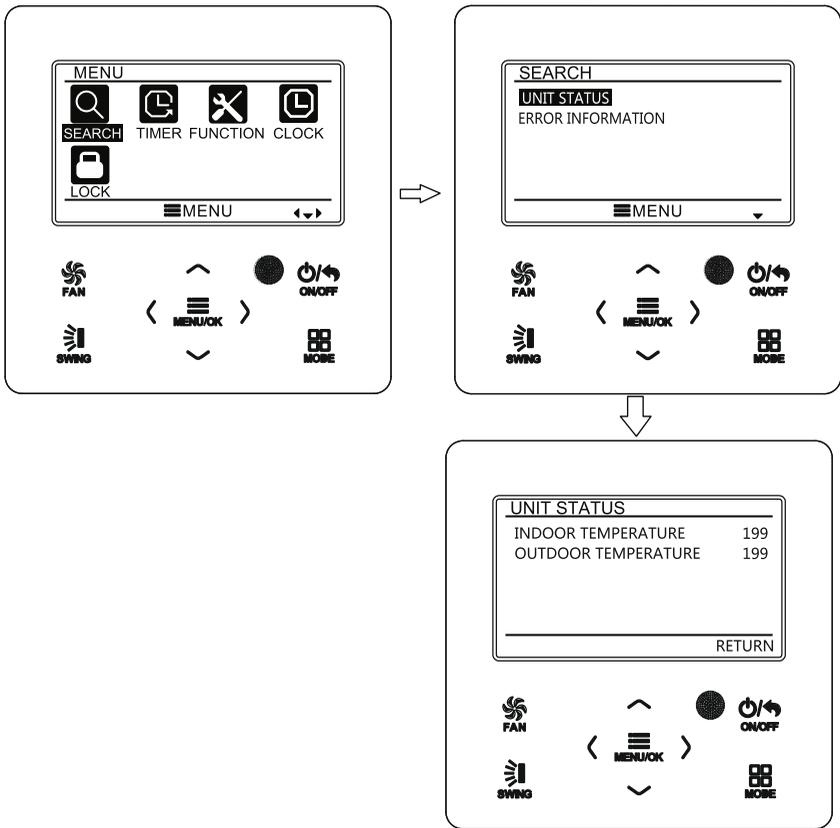


Fig. 9: Visualisation de l'état

### 3.9 Visualisation de la panne en cours

En cas d'une erreur survenue, son code s'affiche sur la page d'accueil du panneau de commande câblé. Vous pouvez alors accéder à la page d'affichage de pannes pour obtenir les informations plus détaillées sur la panne en cours.

Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu et sélectionnez ensuite le symbole de la fonction de visualisation (SEARCH). Appuyez à nouveau sur la touche MENU pour accéder à la page de la visualisation. À l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez les informations sur la panne (ERROR INFORMATION). Appuyez sur la touche MENU pour accéder à la page de visualisation de la panne. Lorsque les pannes sont nombreuses, vous pouvez naviguer entre les différentes pages de visualisation à l'aide des touches ▲ ou ▼. Appuyez sur la touche BACK pour revenir à la page précédente. Voir la figure 10.

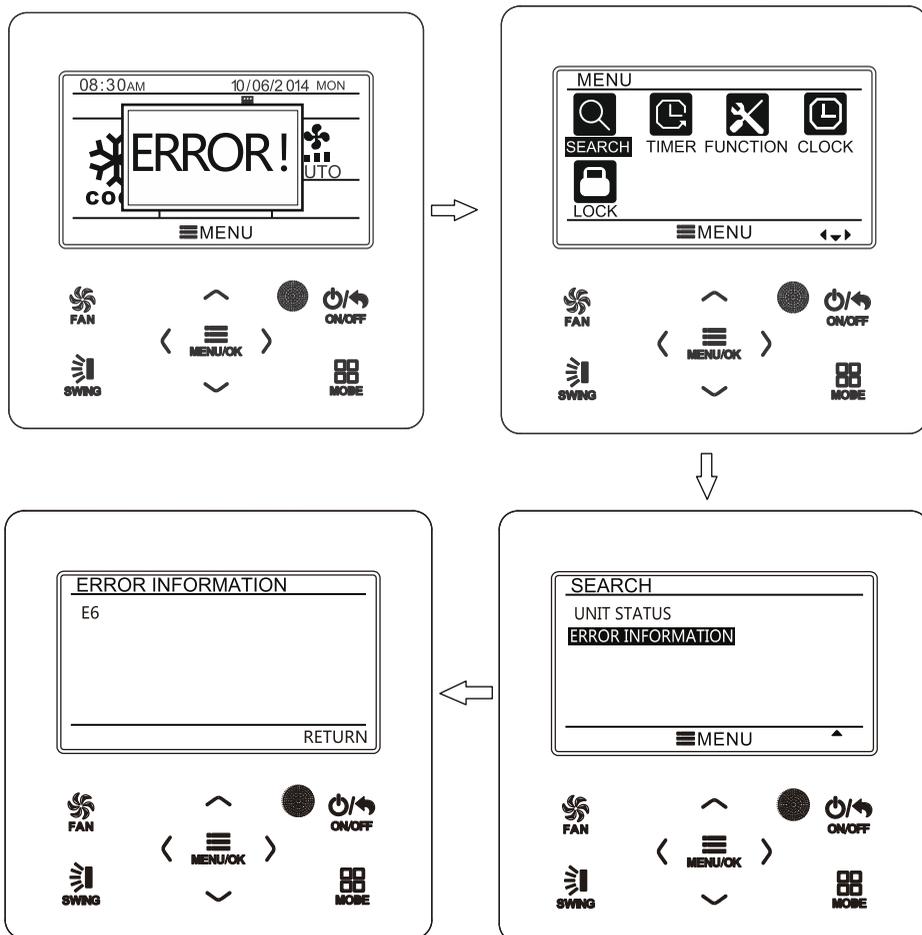


Fig. 10: Visualisation de la panne en cours

Panne	Codes de panne	Panne	Codes de panne
Capteur de température de l'air aspiré hors service ou court-circuité	F1	Panne communication de la carte alimentation	P6
Capteur de température de l'évaporateur hors service ou court-circuité	F2	Protection contra une surchauffe du compresseur	H3
Circuit du capteur de température sur la vanne de liquide de l'unité intérieure est interrompu ou court-circuité	b5	Unités intérieure et extérieure non compatibles	LP
Circuit du capteur de température sur la vanne de gaz de de l'unité intérieure est interrompu ou court-circuité	b7	Raccordement défectueux du câble de communication ou défaut de la soupape d'expansion	dn
Circuit du capteur de température IPM interrompu ou court-circuité	P7	Conflit des modes	E7
Circuit du capteur de température extérieure interrompu ou court-circuité	F3	Vidange	Fo
Circuit du capteur de température du condenseur de l'unité extérieure est interrompu ou court-circuité	F4	Panne de la passerelle	C5
Circuit du capteur de température au refoulement du compresseur interrompu ou court-circuité	F5	Dégivrage forcé	H1
Erreur de communication des unités intérieure et extérieure	E6	Erreur de démarrage du compresseur	Lc
Protection contre la basse tension bus DC	PL	Protection haute température compresseur	E4
Protection contre la haute tension bus DC	PH	Protection contre les surcharges	E8
Défaut du circuit de mesure du courant de phase du compresseur	U1	Protection contre la surintensité de l'unité	E5
Protection contre la démagnétisation du compresseur	HE	Protection contre les surintensités sur phases	P5
Protection PFC	Hc	Perte de synchronisation compresseur	H7
Protection thermique IPM	P8	Protection surintensités IPM	H5
Protection contre les surcharges	L9	Protection contre la défaillance d'une phase sur compresseur	Ld
Protection contre le manque du réfrigérant ou le blocage de circulation du réfrigérant.	F0	Fréquences limités à cause de la protection surintensité du système	F8
Défaut de chargement du condensateur	PU	Fréquences limités à cause de la protection surintensité IPM	En
Protection haute pression	E1	Fréquences limités à cause de la haute température au refoulement compresseur	F9
Protection basse pression	E3	Fréquences limités à cause de la protection contre la formation du givre	FH
Compresseur bloqué	LE	Fréquences limités à cause de la protection contre les surcharges	F6
Vitesse dépassée	LF	Fréquences limités à cause de la protection thermique IPM	EU
Panne capteur température de la carte alimentation	PF	Unité intérieure remplie d'eau	E9
Protection du contacteur AC	P9	Protection contre la formation du givre	E2
Protection contre la dérive de température	PE	La tension d'alimentation AC anormale.	PP
Protection raccordement du capteur	Pd	Défaut du circuit de mesure du courant de l'unité	U5
Baisse de tension sur bus DC	U3	Défaut d'inversion vanne 4 voies	U7
Défaut ventilateur 1 unité extérieure	L3	Moteur bloqué	H6
Défaut ventilateur 2 unité extérieure	LA	Protection passe neutre moteur PG	U8

Panne	Codes de panne	Panne	Codes de panne
Défaut capteur de température aspiration compresseur	dc	Panne du ventilateur de l'unité intérieure	U0
Défaut de communication entre unité intérieure et réseau	Ln	Défaut adresse de réseau unité intérieure	y3
Défaut de communication entre unité extérieure et réseau	LM	Défaut allocation adresse IP	yb
Défaut du côté de connexion au réseau	y2		

## 3.10 Configuration du temporisateur

Le panneau de commande permet de configurer 6 options de temporisation: une temporisation individuelle (ONCE), programmation journalière du temporisateur (DAILY), programmation hebdomadaire du temporisateur (WEEKLY), programmation bihebdomadaire du temporisateur (TWO WEEK), compte à rebours avant la mise en marche (TIMER ON) et compte à rebours avant l'arrêt (TIMER OFF). Après avoir accédé à la page de menu, appuyez sur le symbole du temporisateur (TIMER). Appuyez ensuite sur la touche MENU pour accéder à la page de réglage du temporisateur. Sélectionnez le type de temporisation souhaitée à l'aide des touches ▲ ou ▼. Un appui de la touche ◀ ou ▶ fait lancer (ON) ou arrêter (OFF) le temporisateur sélectionné. Voir la figure 11.

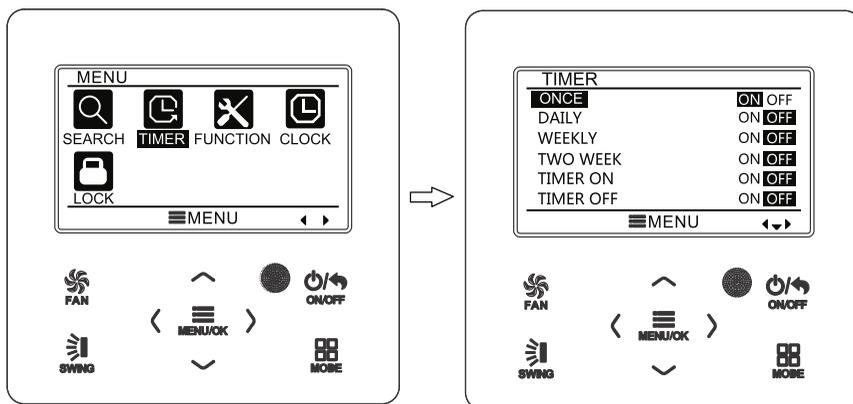


Fig. 11: Mise en marche ou arrêt du temporisateur

### 3.10.1 Programmation horaire individuelle

Le panneau de commande câblé est doté du temporisateur horaire individuel. Sur une unité arrêtée, vous pouvez programmer le temporisateur pour un démarrage différé. Sur une unité en marche, le temporisateur permettra de programmer un arrêt différé. Cette commande s'exécutera une seule fois dès que l'heure programmée est atteinte et ensuite la fonction de temporisation se désactive automatiquement.

Sur la page de configuration du temporisateur, sélectionnez l'option de programmation individuelle (ONCE) et activez ou désactivez la fonction à l'aide des touches ◀ ou ▶. Appuyez ensuite sur MENU pour accéder au menu de configuration du temporisateur comme indiqué dans la figure 12.

Ensuite, à l'aide des touches ◀ ou ▶, sélectionnez si vous voulez modifier l'heure ou la minute et modifiez la valeur souhaitée en utilisant les touches ▲ ou ▼. Si vous maintenez les touches ▲ ou ▼ enfoncées, la valeur défilera rapidement. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche MENU pour sauvegarder.

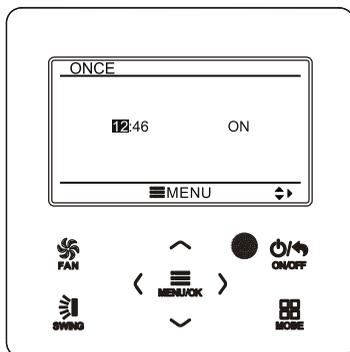


Fig. 12: Programmation horaire individuelle

**Note :** Si cette fonction du temporisateur est paramétrée, elle sera automatiquement annulée lorsque vous démarrez ou arrêtez l'unité.

### 3.10.2 Programmation horaire journalière

La programmation horaire journalière permet de programmer jusqu'à huit plages horaires. Une plage horaire est valable uniquement quand elle est activée. Pour chaque plage horaire, il est possible de configurer l'heure, l'allumage/l'arrêt de l'unité, la température de consigne de refroidissement (uniquement avec le mode Climatisation en cours), la température de consigne de chauffage (uniquement avec le mode Chauffage en cours). Voir la figure 13.

Sur la page de configuration du temporisateur journalier, sélectionner, à l'aide des touches ◀ ou ▶, l'action à programmer. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur désirée. Appuyer sur la touche MENU pour valider la sélection.

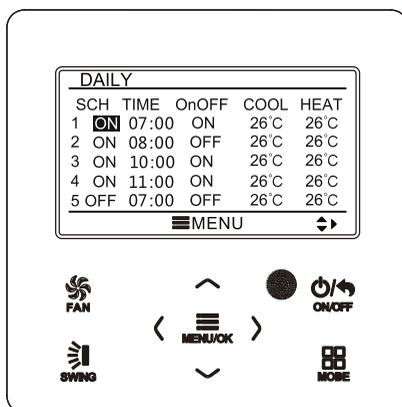
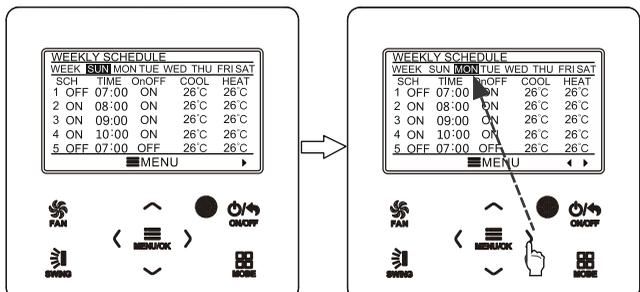


Fig. 13. Configuration du temporisateur journalier

### 3.10.3 Programmation hebdomadaire du temporisateur

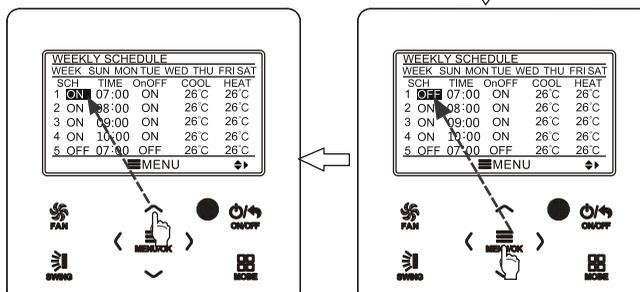
L'utilisateur peut programmer le temporisateur pour chaque jour de la semaine. Pour chaque jour, il est possible de programmer jusqu'à huit plages horaires. L'unité exécutera les actions d'une façon répétée, dans un cycle hebdomadaire.

Sur la page de configuration du temporisateur hebdomadaire, sélectionnez, à l'aide des touches ◀ ou ▶, le jour à programmer. Appuyez ensuite sur la touche MENU pour accéder à la page de configuration du jour sélectionné. En appuyant sur les touches ◀ ou ▶, choisissez l'élément à programmer. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur désirée. Appuyez sur la touche MENU pour valider la sélection. Voir la figure 14.



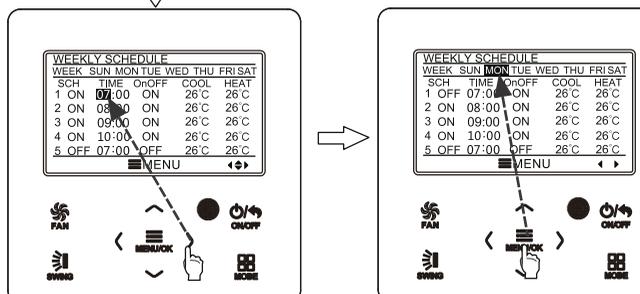
Entrez sur la page de configuration du temporisateur hebdomadaire.

En appuyant sur les touches ◀ ou ▶, sélectionnez le jour à programmer.



En appuyant sur les touches ▲ ou ▼ réalisez la configuration du jour sélectionné.

Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la programmation du temporisateur du jour sélectionné.



En appuyant sur les touches ◀ ou ▶, sélectionnez l'élément à programmer.

Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche MENU/OK pour valider la configuration du temporisateur. Le curseur se déplacera automatiquement à la sélection du jour.

Fig. 14. Configuration du temporisateur hebdomadaire

### 3.10.4 Programmation horaire bihebdomadaire

L'utilisateur peut programmer le temporisateur pour chaque jour des deux semaines. Pour chaque jour, il est possible de programmer jusqu'à huit plages horaires. L'unité exécutera les actions d'une façon répétée, dans un cycle bihebdomadaire.

Sur la page de configuration du temporisateur hebdomadaire, sélectionnez, à l'aide des touches ◀ ou ▶, l'option de programmation bihebdomadaire. Appuyez ensuite sur la touche MENU pour accéder à la page de configuration du cycle bihebdomadaire.

Ensuite, à l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez la semaine en cours (CURRENT WEEK) et définissez, en utilisant les touches ▲ ou ▼, si elle sera considérée comme la première (FIRST) ou la deuxième (SECOND) semaine. Appuyer sur la touche MENU pour valider la sélection. Voir la figure 15.

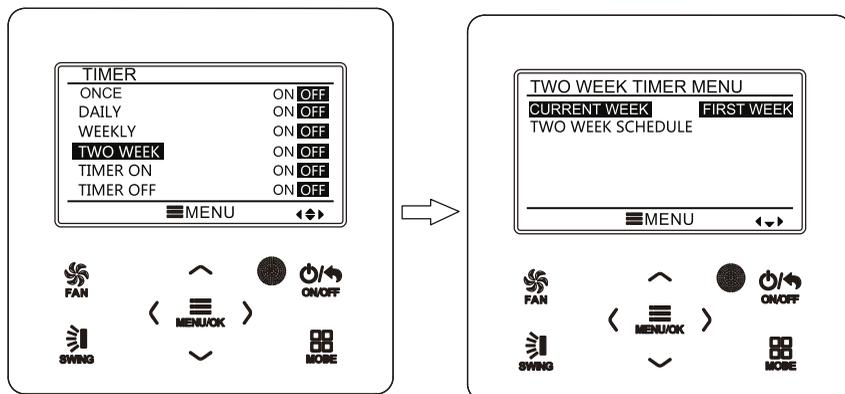


Fig. 15: 4-16 Sélection de la semaine en cours

Sur la page de configuration du temporisateur bihebdomadaire, sélectionnez l'option de programmation bihebdomadaire (TWO WEEK SCHEDULE) à l'aide des touches ▲ ou ▼ et appuyez ensuite sur MENU pour accéder au menu de configuration bihebdomadaire. Sur la page de configuration du temporisateur bihebdomadaire, sélectionner, à l'aide des touches ◀ ou ▶, le jour à programmer. Appuyez ensuite sur la touche MENU pour accéder à la page de configuration du jour sélectionné. En appuyant sur les touches ◀ ou ▶ choisissez l'élément à programmer. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la valeur désirée. Appuyez sur la touche MENU pour valider la sélection Appuyez la touche BACK pour revenir à la page précédente. Le procédé de programmation est identique à celui de la programmation hebdomadaire.

### 3.10.5 Compte à rebours

Cette fonction comprend un compte à rebours avant l'allumage et un compte à rebours avant l'arrêt de l'unité. Il permet de définir un temps à la fin duquel l'unité s'allume/s'arrête. Sur une unité en marche, il est possible de régler seul le compte à rebours d'arrêt ou le compte à rebours d'arrêt avec le compte à rebours d'allumage en même temps. Sur une unité en arrêt, il est possible de régler seul le compte à rebours d'allumage ou le compte à rebours d'allumage avec le compte à rebours d'arrêt en même temps. Lorsque, sur une unité allumée, un compte à rebours d'arrêt est réglé à X heures et en même temps un compte à rebours d'allumage à Y heures, l'unité s'arrête d'abord au bout de X heures et ensuite redémarre automatiquement au bout de Y heures.

Après avoir accédé à la page de configuration du temporisateur d'allumage, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémente l'heure de 0,5 h. Appuyez sur la touche MENU pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur la touche BACK pour revenir accéder à la page précédente. Voir la figure 16.

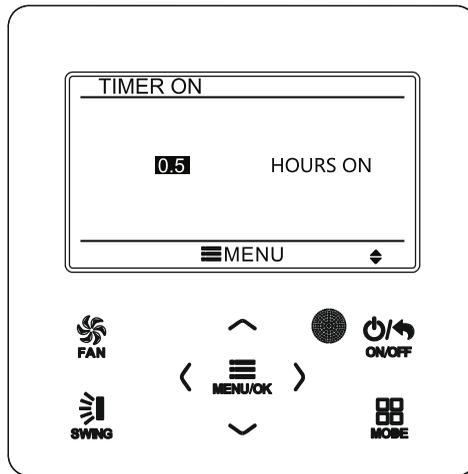


Fig. 16: Configuration du compte à rebours d'allumage

Après avoir accédé à la page de configuration du temporisateur d'arrêt, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter l'heure de 0,5 h. Appuyez sur la touche MENU pour sauvegarder le réglage. Appuyez sur la touche BACK pour revenir accéder à la page précédente. Voir la figure 17.

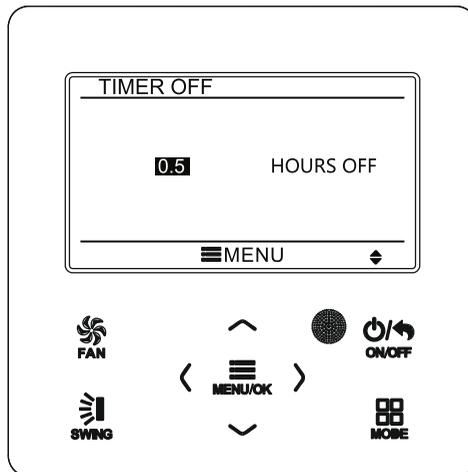


Fig. 17. Configuration du compte à rebours d'arrêt

Une fois le temporisateur lancé, le temps cours dans l'ordre décroissant. Comme cela, après avoir accédé à la page de configuration du temporisateur, on peut consulter le temps restant avant le lancement de la fonction.

La fonction de ce temporisateur s'exécute une seule fois, ensuite le temporisateur se désactive automatiquement.

**Note :** Si cette fonction du temporisateur est paramétrée, elle sera automatiquement annulée lorsque vous démarrez ou arrêtez l'unité.

## 3.11 Réglage de l'horloge

### 3.11.1 Réglage du format de l'heure affichée

L'utilisateur peut choisir entre les formats de 12 ou 24 heures. Sur la page du menu, sélectionnez le symbole de l'horloge (CLOCK) et appuyez sur la touche MENU pour accéder à la page de réglage de l'heure. Ensuite, à l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez la configuration de format de l'heure (CLOCK FORMAT) et ensuite choisissez le format de 12 ou 24 heures en utilisant les touches ◀ ou ▶. Voir la figure 18.

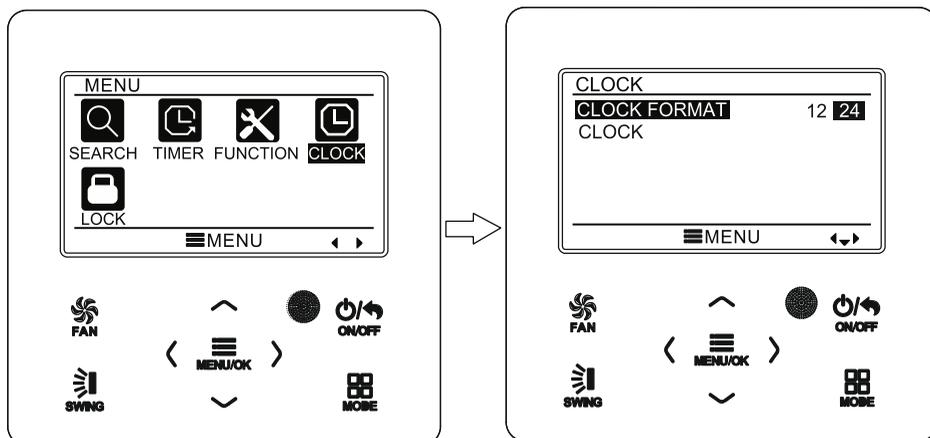


Fig. 18: Sélection du format de l'heure affichée

### 3.11.2 Réglage de l'horloge

Sur la page du menu, sélectionnez le symbole de l'horloge (CLOCK) et appuyez sur la touche MENU pour accéder à la page de réglage de l'heure. À l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez le réglage de l'heure (CLOCK) et appuyez sur la touche MENU pour accéder à la configuration de l'heure.

Ensuite, à l'aide des touches ◀ ou ▶, sélectionnez l'élément à configurer (heure, minute, mois, année) et saisissez la valeur souhaitée en utilisant les touches ▲ ou ▼. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche MENU pour valider la sélection. Voir la figure 19.

**Note :** Lorsque vous envisagez d'utiliser à la fois le panneau de commande câblé et la télécommande sans fil, paramétrez la même heure sur les deux appareils de commande.

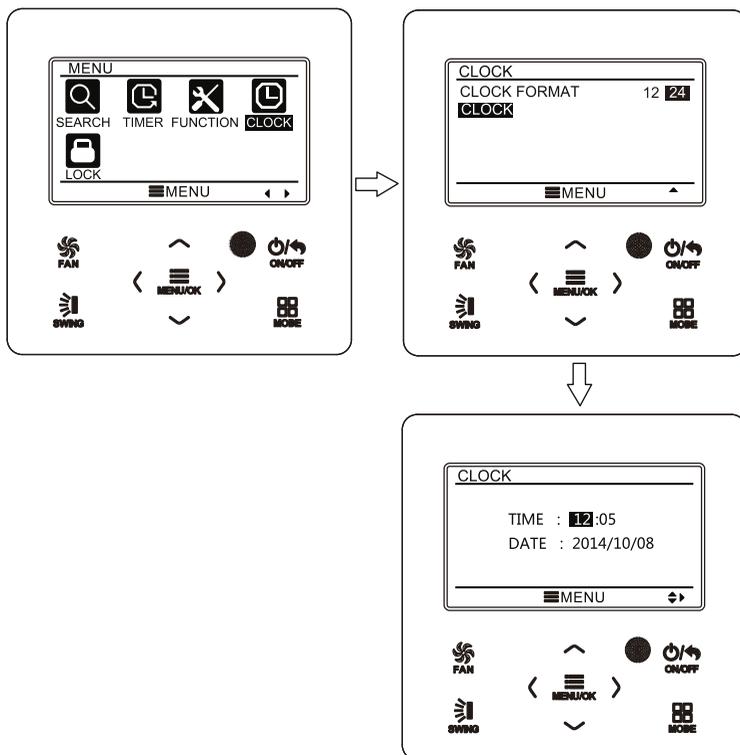


Fig. 19: Réglage de l'horloge

## 3.12 Verrouillage

Sur la page du menu, sélectionnez le symbole du verrouillage (LOCK) et appuyez sur la touche MENU pour accéder à la page de verrouillage. À l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez l'élément à configurer pour le verrouiller ou déverrouiller à l'aide des touches ◀ ou ▶. Voir la figure 20.

Il est possible de verrouiller les fonctions suivantes: Marche/Arrêt (ON/OFF), mode de fonctionnement (MODE), paramétrage de la température (SET TEMPERATURE), paramétrage de la vitesse du ventilateur (FAN SPEED) et les touches du panneau de commande (KEY LOCK). La fonction verrouillée ne peut plus être configurée à l'aide des touches.

Les touches verrouillées sont désactivées après le retour à la page d'accueil. Pour désactiver le verrouillage, il faut suivre les instructions affichées sur la page d'accueil. Pour déverrouiller, appuyer sur la touche MENU, appuyer sur la touche ◀ et ensuite ▶.

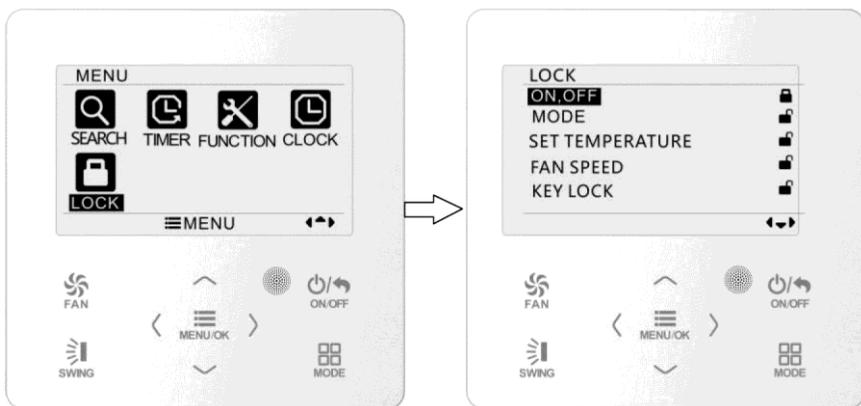


Fig. 20: Configuration du verrouillage

## 4 Instructions pour l'installation

### 4.1 Composants et dimensions du panneau de commande câblé

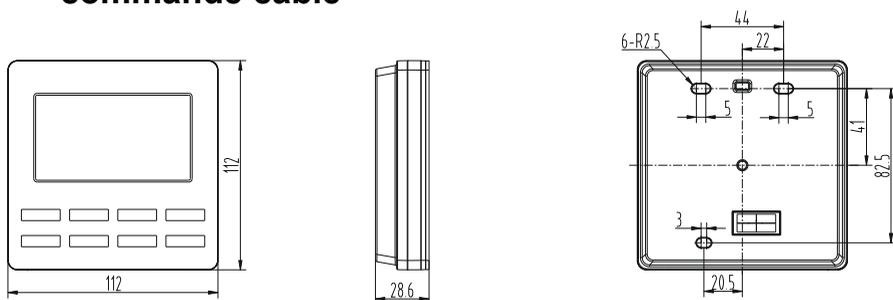


Fig. 21 : Dimensions du panneau de commande câblé (en mm)

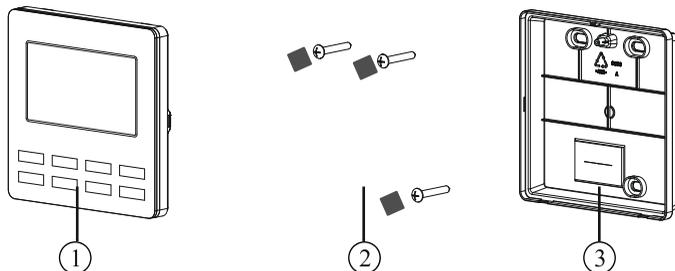


Fig. 22: Composants du panneau de commande câblé

N°	1	2	3
Nom	Façade avant du panneau de commande câblé	Isolation 20×20×3 Boulons M4×25	Capot arrière du panneau de commande câblé
Quantité	1	3	1

## 4.2 Exigences liées à l'installation

- (1) Le panneau de commande câblé ne doit jamais être installé à un endroit humide.
- (2) Il faut éviter d'installer le panneau de commande câblé à des endroits humides ou ensoleillés par les rayons directs.
- (3) Il ne doit pas être installé à proximité des sources de chaleur ou de projections d'eau.

## 4.3 Installation

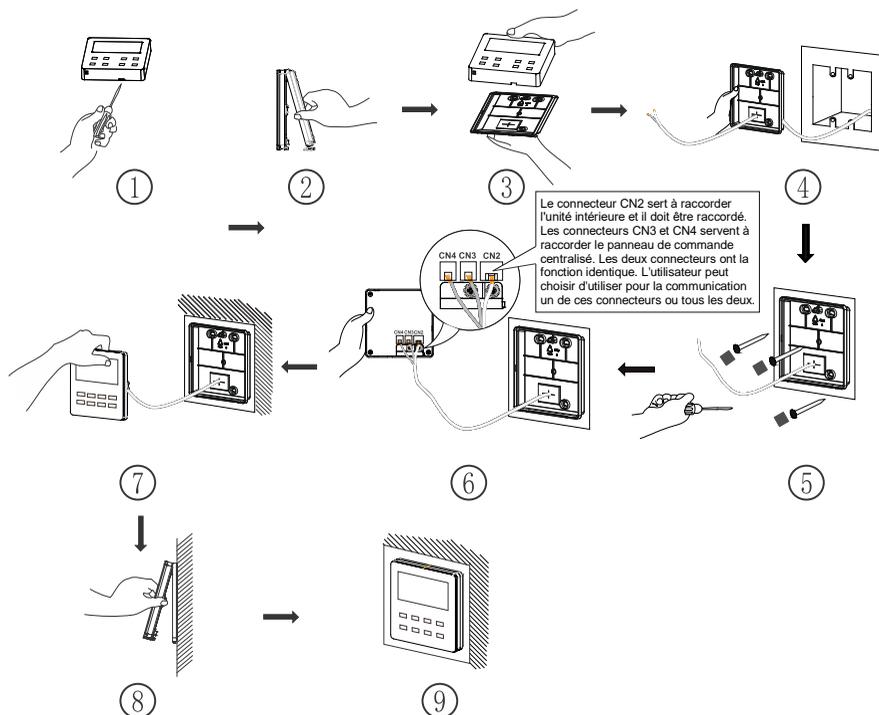


Fig. 23: Procédé de l'installation du panneau de commande câblé

La figure 23 illustre le procédé de l'installation du panneau de commande câblé. Pendant l'installation, respecter les indications suivantes :

- (1) Avant l'installation, couper l'alimentation de l'unité intérieure.
- (2) Passer le câble à 4 fils (deux câbles à paires torsadées) par l'ouverture rectangulaire dans le capot arrière du panneau de commande.
- (3) Fixer le capot arrière sur le mur à l'aide des boulons M4x25 sur les trous de montage dans le mur. Couvrez les trous pour vis par l'isolation 20x20x3 et pressez-la pour qu'elle adhère bien.
- (4) Raccorder les 4 fils des paires torsadées au panneau de commande et fixer la façade avant sur le capot arrière.

(5) Ranger les conducteurs dans la rainure à câble sur la partie gauche de la colonne passe-câbles; fixer la façade du panneau sur le couvercle arrière du panneau de commande.

**Note:**

- Les fils de signal et de communication du panneau de commande câblé doivent être séparés par rapport au câble d'alimentation et des fils de raccordement des unités intérieures à l'unité extérieure. La distance minimale doit être de 20 cm pour éviter les dysfonctionnements de communication.
- Lorsque l'unité est installée dans des endroits avec la présence d'un champ magnétique intense ou de fortes interférences, il faudra utiliser les câbles de signal et de communication avec paires de fils torsadés blindés.
- Le connecteur à 4 broches se connecte au climatiseur, tandis que le connecteur à 2 broches se connecte au panneau de commande centralisé. Les façons de connecter les câbles à 2 et à 4 conducteurs sont identiques.
- Il n'est pas nécessaire d'attacher le câble du panneau de commande.

Pour que le panneau de commande puisse être raccordé au plusieurs types d'unités, un câble adaptateur (réduction) et un câble d'interconnexion doivent être utilisés. Voir la figure A.



Fig. A: Câbles adaptateur et de raccordement

- Lorsque le câble adaptateur est déjà installé sur le climatiseur (voir la figure C) pour le raccordement du panneau de commande câblé:

Utiliser uniquement le câble de raccordement (voir la figure B). Raccorder le connecteur ② au connecteur ④ du câble adaptateur installé sur le climatiseur ; raccorder le connecteur ① au connecteur CN2 du panneau de commande câblé. Si le connecteur est doté d'une protection ③, il faut l'enlever avant de raccorder le connecteur.



Fig. B: Schéma de connexion du câble de raccordement:  
Raccorder le connecteur ① au connecteur CN2 du panneau de commande câblé;  
raccorder le connecteur ② au connecteur ④ du câble adaptateur

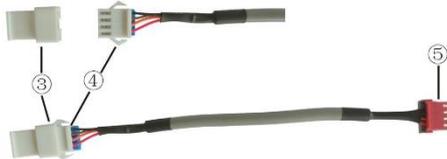


Fig. C: Schéma de connexion du câble adaptateur (réduction):  
La pièce ③ est une protection du connecteur; raccorder le connecteur ④ au connecteur ② du câble de raccordement; raccorder le connecteur ⑤ au connecteur sur le climatiseur prévu pour le panneau de commande câblé

- Lorsque le climatiseur installé n'est pas doté du câble adaptateur pour raccorder le panneau de commandé câblé:  
Utilisez le câble de raccordement et le câble adaptateur. Retirer la protection du connecteur de l'adaptateur, raccorder le câble de raccordement au câble adaptateur selon la figure D et introduire le connecteur ① du câble de raccordement dans le connecteur CN2 du panneau de commande câblé et le connecteur ⑤ de l'adaptateur dans le connecteur sur le climatiseur prévu pour le panneau de commande câblé.

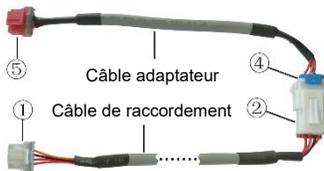


Fig. D: Schéma de connexion du câble de raccordement et le câble adaptateur:  
Raccorder le connecteur ② du câble de raccordement au connecteur ④ du câble adaptateur

## 4.4 Démontage

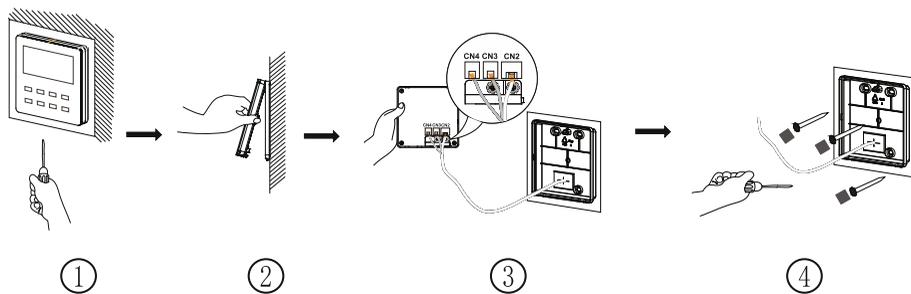


Fig. 24: Procédé de démontage du panneau de commande câblé

## 4.5 Configuration de l'adresse

- (1) Appuyer simultanément sur les touches MENU/OK + ▼ d'une façon prolongée pendant 5 secondes. Le panneau de commande câblé passe dans l'interface des fonctions.
- (2) À l'aide des touches ▲ ou ▼, sélectionnez Configuration de l'adresse (Address Set) et appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de réglages.
- (3) En appuyant les touches ▲ ou ▼ sélectionnez le mode d'adresse correspondant (*0 pour le panneau de commande centralisé, 1 pour la commande à distance, cette fonction est réservée*) et appuyez ensuite sur les touches ◀ ou ▶ pour ajuster l'adresse (1–16). Valider le réglage en appuyant sur la touche MENU/OK.

## REPRISE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGE



Ce symbole indique que le produit électrique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination correcte du produit, veuillez à le remettre aux points de ramassage pour recyclage gratuit. Une élimination conforme du produit permettra de réutiliser les déchets en tant que matières premières et minimiser les impacts négatifs potentiels pour l'environnement et la santé de personnes qui pourraient se produire en cas d'une élimination inappropriée des déchets. Pour avoir plus de détails, adressez-vous à votre municipalité ou le point de ramassage dans votre voisinage.

### FABRICANT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
1-4 Argyll St.  
London W1F 7LD  
UK  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

L'équipement a été fabriqué en Chine (Made in China).

### REPRÉSENTANT

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
République Tchèque

### SOUTIENT TECHNIQUE

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
République Tchèque  
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124  
[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)







